



LA HONORATA

SEMANARIO POLITICO REGIONALISTA CATALAN, LITERARIO Y DE NOTICIAS

DIRECTOR-PROPIETARIO Y REDACTOR, JUAN J. MIRABET.—CIENFUEGOS 80.

porque hablan—con á vil. l' ácima de grata—les treuenja la Renovata—per les mails de Pully quita. (Revista del Mes)

BALDRA CUATRO VECES AL MES
Precio: Habana..... \$1.00 oro al mes
Provincias..... \$1.25

NUM 18
Habana, 11 Septiembre de 1892

BALDRA CUATRO VECES AL MES
Se reciben anuncios á precio ordinario



BARCELONA.—Antigua Ciudadela. Hoy: Jardines del Parque.



A LA IMPERECEDERA MEMORIA
DE LOS HEROES DEFENSORES DE BARCELONA EN 1714.
ULTIMO BALUARTE DE LA LIBERTAD CATALANA
MUERTA EN 11 DE SEPTIEMBRE DE AQUEL AÑO.

Al último Cancellier *en cap* RAFAEL DE CASANOVA, (herido gravemente, abrazado á la bandera *Santa Eulalia* en el baluarte: *Portal Nuevo*).

A sus compañeros, los Concellers FELIU DE LA PENYA, RAMON SANS, FRANCISCO VIDAL, JOSÉ LLAURADÓ y GERÓNIMO FERRER.

A los generales: VILLARROEL, (herido en el baluarte: *Pla de Lluy*), Marqueses de POAL y de CARTELLÁ, Condes de MATA y de PLASENCIA, SANS, BASET, RAMÓN, BELLVER, etc.

A los Coroneles: Marqués de VILLAFRANCA † en *Monjuich*; ZAAVEDRA † en el baluarte: *Portal Nuevo*; COMAS †, MOLINA †, SALVEDRE †, VIADER †, SUNYER † y ZUBIRIA † en el baluarte: *Pla de Lluy*; PAPEROLÉS † en el baluarte: *Mediodia*; Conde de MATA, AMILL, MARQUES DE NAVAS, THOAR, BRICHFEUS, G. DE PINOS, DALMAU, etc.

A los Jefes y Oficiales de la célebre *Coronela*: Marqués de MONTNEGRO †, BASOLS †, LLEDÓ †, CODINA †, CODOL, y CORTES †, y BERENGUER, MAGAROLA, BORJA y LLINÁS, heridos, en el baluarte: *Pla den Lluy*.

Al invicto DESVALLS, Gobernador de Cardona.

A los Oficiales SOLANICH y CATLLAR, é intrépido general JOSÉ MORAGAS, descuartizados por mano del verdugo, y la cabeza del último condenada á jaula pública perpétua.

Al célebre guerrillero Jefe de los *vigatans*, BACH DE RODA, ahorcado por el verdugo.

A los innumerables prisioneros de guerra ahorcados por orden del asesino Conde de Montemar.

A los 3.000 ciudadanos, sujetos á las mayores calamidades, en las cárceles de Monjuich, Tarragona, etc.

A los ancianos, mujeres y niños, pasados á cuchillo en la destrozada Barcelona é incendiados pueblos de Caldas de Montbuy, Sentmanat, S. Quintín, Pobla, el Llusanes, etc., etc.

DEDICA ESTE RECUERDO
LA HONORATA.



BALDON ETERNO

SOBRE LA MEMORIA DE LOS VERDUGOS DE NUESTRA PATRIA Y DE
NUESTRAS LIBERTADES, LOS GENERALES FRANCESES,
ITALIANOS Y ESPAÑOLES:

Felipe, Duque de Anjou

MARISCAL DE VILLARS
DUQUE DE PÓPOLI
PRÍNCIPE STERCLAES DE TILLY
CONDE DE VERRE
GENER ASFELD
MARQUÉS DE THOY
FLAVACOURT
GUERCHI

MARQUÉS DE SAN VICENTE
MARQUÉS DE VALDECAÑAS
FIENES
ARMENDARIS
ALARCÓN
VALLEJO
BRACAMANTE
CONDE DE MONTEMAR

Y sobre todos, maldición sobre la memoria del bastardo de JACOBO II:

Duque de Berwick

(mercenario inglés, al servicio de Francia, militando en España, contra Cataluña) el tirano causante de la desaparición de la patria catalana; y sobre los feroces dictadores, asesinos, é incendiarios:

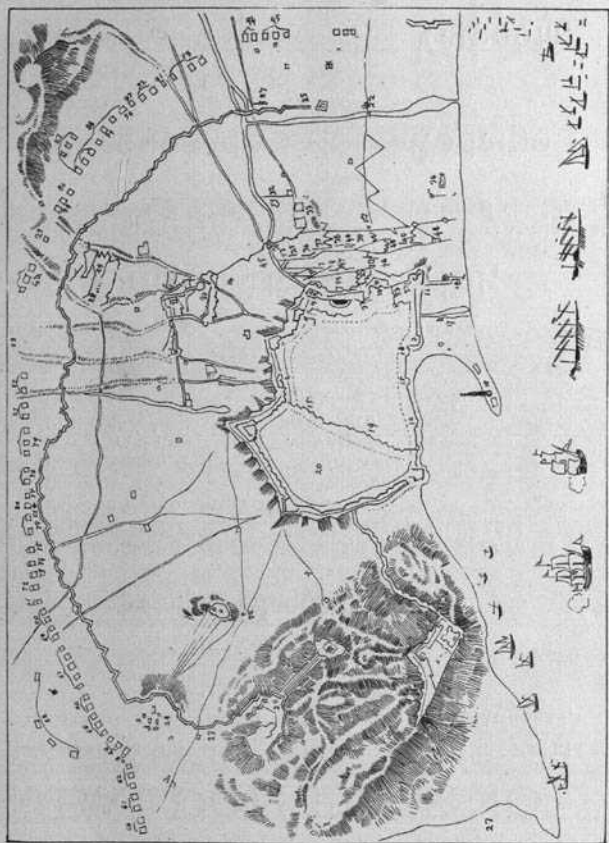
Marqués de Castel-Rodrigo



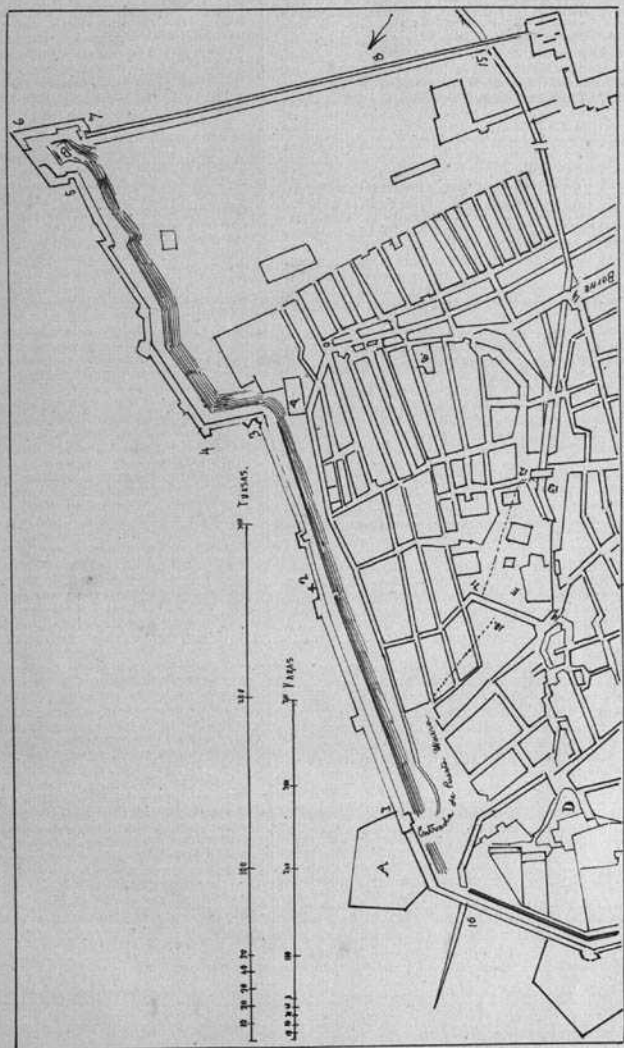
Jorge Próspero de Verboom,

por cuyas sus órdenes, se demolieron 61 calles del barrio de la Ribera para fundar la odiosa Ciudadela, se ahorcaron á dignísimos patricios catalanes, y se destrozaron por mano del verdugo los fueros y privilegios de Cataluña, la bandera-señera Santa Eulalia y la gloriosa campana

HONORATA.



PLANO DEL SITIO DE BARCELONA EN 1713 Y 1714.



PARTE DE BARCELONA

derribada por orden de Felipe V para la construcción de la Ciudadela

II SEPTIEMBRE DE 1714.



O ya los sentimientos que laten en nuestro corazón, ni los pensamientos que anidan en nuestra mente, sino el más sacratísimo deber como ciudadanos catalanes, regionalistas acerrimos, y directores de un periódico única y exclusivamente destinado a la propagación de la idea de la reivindicación del derecho a la nacionalidad de nuestra antigua y libre patria, hace, que hoy dediquemos el presente número de nuestro semanario, al recuerdo de aquella heroica hazaña que acabó tal vez para siempre con la libertad de nuestro virreinato y nobilísimo que desde la formación de su personalidad política en los campos de Normandía, lograda al precio de la sangre de su caudillo, hasta los modernos tiempos, tantas pruebas ha dado de su ilustración, espíritu progresivo, virilidad, génio artístico, alma indomable y amor a la patria.

Cataluña tras una titánica lucha sostenida por espacio de doce años contra la absorbente y traidora Castilla, durante los cuales se consignaron heroicidades como la de llevar sólo 14,000 catalanes, el pendón triunfante de Santa Eulalia, hasta el centro mismo de la capital de España, pasando de victoria en victoria, por sobre los numerosos ejércitos de la España y Francia coaligadas, quedose, al volverse adversa la suerte, reducida a un pequeño número de combatientes encerrados dentro los muros de la heroica Barcelona, después de haber defendido palmo a palmo su atropellado territorio.

Dos voluminosos tomos dedica Bofarull, a la historia de esta epopeya y no es posible que nosotros en el corto espacio de que podemos disponer, hagamos ni siquiera un resumen puecquísimo de ella.

Pero baste consignar que al quedar sitiada Barcelona, habla en su recinto, únicamente once mil hombres de guerra entre los cuales deben contarse las milicias ciudadanas. Después de año y medio de sitio, llegó el 11 de Septiembre de 1714, día del asalto general. Los sitiados contaban 8,100 hombres de las siguientes procedencias: 2,500 hombres de la *Covadonga*, 3,000 de agregados, 2,000 fusileros y soldados reglamentados, 400 de caballería y 200 entre artilleros, bomberos é ingenieros. Estas fuerzas tenían que defender los baluartes de San Pedro, Portal Nuevo, Santa Clara, San Daniel, Carnalatte, Levante, Mediodía, reducto de Santa Eulalia, cortadura Real, toda la extensión de la muralla y además siete brechas abiertas por los cañones enemigos. Los enemigos contaban con 20 batallones españoles, 30 batallones y 51 escuadrones de caballería francesa, cerca de 40 batallones de mercenarios españoles, italianos etc. y 160 piezas de artillería entre las que había 20 piezas de á 35 y 33 morteros, cuyas piezas arrojaron sobre la ciudad, durante el sitio, 40,000 bombas y 100,000 balas de cañón.

Sería largo describir el asalto, y de que heroica manera se defendieron los catalanes. Como dice Bofarull, «si la ciudad hubiera vencido y fuera castellana, la hubieran llamado no inmortal y heroica, sino pasmo de Europa.»

Muertos y heridos los principales Concejales, generales y coronetes y con seis mil bajas en los ocho mil defensores, no tuvo Barcelona más remedio que rendirse, firmando una capitulación, á la que con su acostumbrada *lealtad* faltaron descaradamente los castellanos tan pronto como se hubieron apoderado de la ciudad.

Horroriza el leer las órdenes dadas por Berwick, Felipe de Anjou y sus secuaces: Verboom, el asesino Conde de Montemar y el feróz é implacable Marqués de Castel Rodrigo. Se decapitó á eminentes patriotas, se ahorcó á los prisioneros de guerra; se descuartizó á varios generales y oficiales, entre otros: descalzo y desnudo al general D. José Moragas, cuya cabeza fué enjalada, y puesta al público durante una porción de años; al guerrillero Bach de Roda; á los ayudantes coronetes Solamich y Catllar; se encerró en prisiones terribles á los generales Villaruel, Ramón, Vifials, Castell, Mas y Durán, Basset, Bellver y Sans; á los coronetes Llindas, Dalmau, Eximimo, Mayans, Vila, Alexandri, Bordas etc.; se aprisionaron ó desterraron á los Diputados, Oidores, Comuneros y antiguos Concejales; se quitó la Universidad; se derribaron todas las estatuas y monumentos públicos; se quemaron públicamente en el salón de San Jorge, por mano del verdugo, los anales y archivo de Cataluña, todos los títulos de nobleza y privilegio militar, entre los que había 97 de las principales familias de Barcelona; fueron derogados, destruidos y quemados por mano del verdugo los fueros y privilegios de Cataluña, las antiguas legislaciones, las gloriosas banderas catalanas, que habían dado, triunfantes la

vueltas al mundo; y la campana HONORATA. Se prohibió el uso de las armas en toda Cataluña, pudiendo sólo cada casa tener una cuchilla para cortar pan, pero sin punta y encadenada á la mesa del hogar. Se derribaron 266 casas para erigir cuatro baluartes que encerrarán á la ciudad; Reina, Príncipe Pio, D. Felipe y D. Fernando.

Se llevó á efecto el plan más infame que ojos humanos vieron con una ciudad rendida (hacia ya tres años) cual es que se arrasó todo el barrio de la Ribera, que era el que con más tesón se había defendido, compuesto de 61 calles, ó sean dos mil trescientas casas, dos mercados y seis iglesias, llevando Castel-Rodrigo, y Verboom sus canallas crueldad, hasta el punto de obligar á todos los habitantes del barrio á destruir sus casas con sus propias manos y ayudar á edificar la odiosa Ciudadela que en aquel desgraciado lugar se levantó para martirio de aquellas y sucesivas generaciones catalanas.

Basta. No queremos proseguir. La pluma se nos cae de la mano al estampar tales infamias.

Pero hicieron mal los castellanos. En realidad, ya que querían ser ellos los únicos dueños y señores de la España caída en sus devoradoras fauces, por una serie de acontecimientos históricos, debían de haber hecho su *auto de fe* (glorioso invento suyo tambien) completo, y no dejar de Cataluña ni una semilla sin quemar. Dejaron algunas, y estas aunque con lentitud, pero con seguridad—pues la tierra quedó abonada con sangre de héroes y de mártires—fructificaron, y de ellas poco á poco ha vuelto á nacer esa potente Cataluña moderna que contemplan desde su yerma y empobrecida tierra, con la *pluma fra de la orgía*, ó el diploma de empleado de 6000 reales en la mano, absortos al meditar como aquella Cataluña de 1714 ha podido convertirse en la de 1892 y asombrados al contemplar como en aquel mismo paraje que ellos arrasaron, sembraron de sal, y levantaron la perenne Carcel-suplicio, ha Barcelona obaldado,—convirtiéndolo en flores y en manifestación expiéndida de su poderío actual,—á todos los pabellones del universo mundo, á ir á saludar allí á la civilización moderna..... española.

Y sin embargo, ciegos, siguen en su tarea destructora, y un día con la imposición de las quintas, y otro quitándonos nuestro idioma, y otro derogando nuestro código civil, últimos restos de nuestras antiguas libertades, van continuamente regando de pólvora el territorio que divide el Ebro, y que al explotar un día, quedará tal vez en él una infranqueable frontera catalano-castellana; sólo que esta vez, pudiera suceder que el 1714 lo hiciéramos nosotros. No olvidarán seguramente los castellanos que las cuchillas de cortar pan, están todavía amarradas con la cadena á la mesa en la generalidad de las casas *pirales* de Cataluña, y que todavía están sin punta, pero no olviden tampoco que en Cataluña sobran hoy las piedras de amolar.

No es ¡oh castellanos! con vuestros procedimientos de 1714, no es con el despotismo y la crueldad como se unen dos razas, y se forma grande y próspera nación, es con el amor, con la generosidad y con la verdadera libertad. No con cadena de hierro, sino de flores, es como se estrechan los lazos de unión entre dos pueblos de distinto modo de ser. Si en vez de dejar en vuestro paso recuerdos odiosos como el de 1714 en Cataluña, los hubiárais dejado de ventura, lealtad, progreso, arte, senzateza política, honrada administración y amor fraternal, en vez de veros hoy envueltos por esa avalanche regionalista que os tiene que anular, habiárais logrado, ya que los acontecimientos históricos os pusieron el cetro del mundo latino en las manos, hacer una España potente y colosal. Pero hoy este cetro, por causa de vuestro carácter, ha pasado á manos de vuestras antiguas víctimas, los regionalistas, y estos son hoy los destinados á levantar á España de la postración en que la habeis sumido.

¡Meditad! ¡Dejad, una vez siquiera en vuestra historia, de soñar! ¡Oid la voz del somatén que suena vibradora lanzada por la gloriosa HONORATA, y á la cual responden como entusiastas hermanas, las de Valencia, Mallorca, Vascongadas, Galicia y Navarra!

JUAN J. MIRABET.

II SEPTIEMBRE DE 1714

¡Luctuosa fecha! die y siete décadas ven transcurridas y entramos en la décima octava desde que para vergüenza del derecho cayó Barcelona en poder de las huestes gallo-castellanas de Felipe V. arrasando en su caída las libertades de la tierra, que sepultadas entre los escombros de la ciudad—martir, yacen allí aún, no obstante las fuertes sacudidas con que el alito de progreso que informa nuestro gran siglo ha removido y traqueteado todas las naciones.

El espíritu absorbente de Castilla que en Caspe tuvo necesidad del apoyo de un santo (1) para ganarnos la partida, pues siempre el despotismo busca el apoyo del cielo cuando le falta la savia de la tierra, creyó por un momento que nuestro Casanova, último *Conceller En Cap*, abrazado á su bandera, al derrumbarse el último baluarte de nuestras fortalezas, había logrado con su muerte, y el caso de nuestros privilegios que rasgó la mano del verdugo, anular nuestra personalidad política para siempre, y fundirnos en el crisol raquítico de sus menguadas leyes. ¡Cuán errado adivino!

Pudo el Rey Felipe decretar el derribo del opulento barrio de la Ribera y con sus despojos edificar la Ciudadela, expoliando á los ricos y obligando á trabajar de balde á los pobres, pudo quemar nuestras banderas en el Salón de San Jorge de nuestra antigua audiencia y pudo en fin ordenar que el badojo de la HONORATA que con su voz de bronce había lanzado á los ciudadanos á la pelea fuese destruido, y zota en mil pedruzcos la célebre campana, tornamos de nuestras libres leyes, todo cuanto puede intentar el despotismo airado pudo intentarlo y se intentó entonces, y quedando el catalán con disfraz de histrión para moverse aislado y colibido, le fue prohibida el arma y hasta la cuchilla de cortar pan encadenado á su mesa pero en su calidad de hombre libre al cual ahorraron el cuerpo mas no el alma, se concentró en sí mismo, y á la sombra, con energías de gigante fue reconstituyendo su antiguo solar roto en mil pedruzcos, quitando toda la broza que obstruía el cauce de sus ríos, para que condujeran mejor sus frutos á sus puertos y crearse en el futuro en el yermo suelo que las guerras habían devastado una riqueza propia, con el espíritu del trabajo y la economía, á despecho de vejaciones injustas, reconstituyendo así su antiguo caserío, para encerrarse en él y afirmar con el tiempo su colibida pero nunca muerta personalidad.

La subida fue penosa, pero al finar el siglo diez y ocho que en sus albores presenció su gran caída, ya Cataluña recibía presas y joyas de muchos de sus preciaros hijos, que por el aislamiento en que vivían tenían que ser pocas aunque valiosas en el mundo de la idea, entanto que el pueblo, corto en palabras y largo en obras, había transformado en vergeles los páramos desiertos, cubriendo de viña los montes más áridos.

Robaba Salvat las artes que Morse el rayo á las nubes para transformarlo en fluido transmisor de la palabra y moría en tierra, extrajería (2) sin haber logrado dar á luz su invento, siendo no obstante entre los suyos filólogo de valía, publicaba Labernia su diccionario quíntingüe afirmando así la vida de la que creían muerta lengua catalana, en tanto que Miguel Badia conocido entre los orientalistas por All-Bey-el-Abasi, exploraba el Africa antes que Lewingston y Stanley, contando como único apoyo para ello con el profundo conocimiento que tenía de los usos, costumbres y lenguas de los semitas, con lo cual logró sostener cerca medio siglo el prestigio de llamarse enviado de Mahoma entre aquellas famélicas gentes, y cuyo prestigio no supo aprovechar la decadente corte de Carlos IV para implantar la civilización en Marruecos, que es hoy nuestra eterna pesadilla, muriendo al fin este hombre excepcional, como tantos otros, en tierra extraña, asesinado por los bárbaros musulmanes.

Y vino el siglo XIX y con él en sus albores la invasión francesa, que despertando á España de su letargo, nos removió la savia adormecida, y si pasados los furioses de la guerra mucho quedó francés, las regiones de la meseta central de la Península, se apoderaron de los sistemas sociológicos de gobierno de la nueva Francia, para implantarlos en la vieja Iberia, nuevecientos y flamantes, en tanto que nosotros los de las costas de levante nos contentábamos con aprender muchas de sus industrias, ya á través de los florecientes olvidados, para lograr con ellas que rica y hermosa Cataluña en este último tercio de siglo, fuese de todas discutida, porque así respira, respetando el modo de ser é idiosincrasia de las demás regiones hermanas, á fijar su propia personalidad.

¡Pero qué importa! nuestra noble venganza ya alborea y nuestros nietos se encargarán de tal revancha. Hemos reconstituido nuestra Historia, tan maltrecha por los doctores centralistas, una pléyade de músicos y pintores que nos honran, cubre el cielo del arte en Cataluña, Sol crea el teatro de la tierra y cien siguen sus huellas, Guimerá surge en la cumbre de su gloria con sus tragedias de ancha base, cincelada con huir de acero con troques de granito, y lanza en sus discursos á Castilla el *ymeneo yameneo* de nuestros sufrimientos. La semilla está echada, la labor que ha sido fecunda en penas y dolores dará sazonados frutos: á nuestros nietos les toca recogerlos. Nosotros á la brecha; y cuando

ellos reciban de nuestros hijos al despuntar el siglo XX el legado de una nueva y renaciente Cataluña, con leyes, costumbres y literatura propias, levantarán la *Wakhalla Catalana* al pie del Monserrat sagrado, como recuerdo reivindicativo de dos siglos y fundirán una nueva HONORATA cincelada por nuestros mejores artistas, para que toque á gloria en las fiestas del humano progreso.

FRA-ANGÉLICO.

NUESTROS GRABADOS

Felipe V. El Archiducque Carlos: Estos dos personajes resultan célebres en la historia de la guerra de Sucesión, el uno por su ferocidad, y el otro por su negra ingratitud, para con la heroica Cataluña.

PLANO DEL SITIO DE BARCELONA EN 1713 Y 14.—1 Castillo de Monjuich.—2 Baluarte del Rey.—3 Línea de comunicación.—4 Puerta de San Antonio.—5 Baluarte dels Tellers.—6 Puerta del Angel.—7, 8 y 9 Baluartes de Juneranas, San Pedro y Portal Nuevo.—10 Bastion de Santa Clara.—11 Baluarte de Levante.—12 Reducto de Santa Eulalia.—13 Baluarte de Mediodía.—14 Puerta de Mar.—15 Bonete de San Raimundo.—16 Explanada de San Francisco.—17 Cortaduras de la plaza.—18 Punta.—19 Muralla de la Rambla.—20 Arrabal.—21 La Cruz Subida.—22 Casa de la Granota.—23 Estaque de Port.—24 Lugar de Sans.—25 Línea de Contratación.—26 Bateria contra Santa Madrona.—27 Bateria de 12 morteros.—28 Ataque contra Capuchinos.—29 Bateria de 20 cañones.—30 Bateria de 22 morteros.—31 Abertura de la trinchera.—32 Bateria de 8 cañones y 6 morteros.—33 La Cruz de San Francisco.—34 Corral de la Gran Guardia.—35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43 y 44 Baterías de 12 cañones de 24, de 20 de 24, de 8, de 36, de 16 de 24 de 8 de 35 de 10 de 24 de 4 de 24, de 8 de 24, de 8 de 40 y de 6 de 16.—45, 46, 47 y 48 Dos baterías de 8 morteros y 2 de 6.—49 y 50 Baterías de 4 morteros de piedras cada una.—51 Bateria de 4 cañones de 16.—52 Acequia de la ciudad.—53 Brecha producida por las mismas.—54, 55, 56, 57, 58 y 59 Brechas abiertas de 50, 20, 8, 12, 13 y 12 toesas.—60 Dragones Ditre (sic).—61 Dragones de Marínou.—62 La Re ne.—63 Gran artillería.—64 Santiago.—65 Rosellon Nuevo.—66 Oribbes.—67 Guardias Valonas.—68 Guardias Españolas.—69 Santa-guichi (sic).—70 Arduhine.—71 Guadaluja.—72 Murcia.—73 Castilla.—74 Saboya.—75 Truxillio.—76 Castellat.—77 Machoolif.—78 Camelfort.—79 Almedarías (Arrendarías?)—80 Asturias.—81 Guzman.—82 Osuna.—83 La marche.—84 Dragones de Bourille.—85 Tazlerand.—86 Odetoz.—87 Dragones Doderille.—88 De Berti.—89 De Avere (Avergne?)—90 Danois.—91 Bombarderos.—92 La Corona.—93 La Fucha.—94 Artois.—95 Normandic.—96 Anjou.—97 Fusileros.—98 Milan.

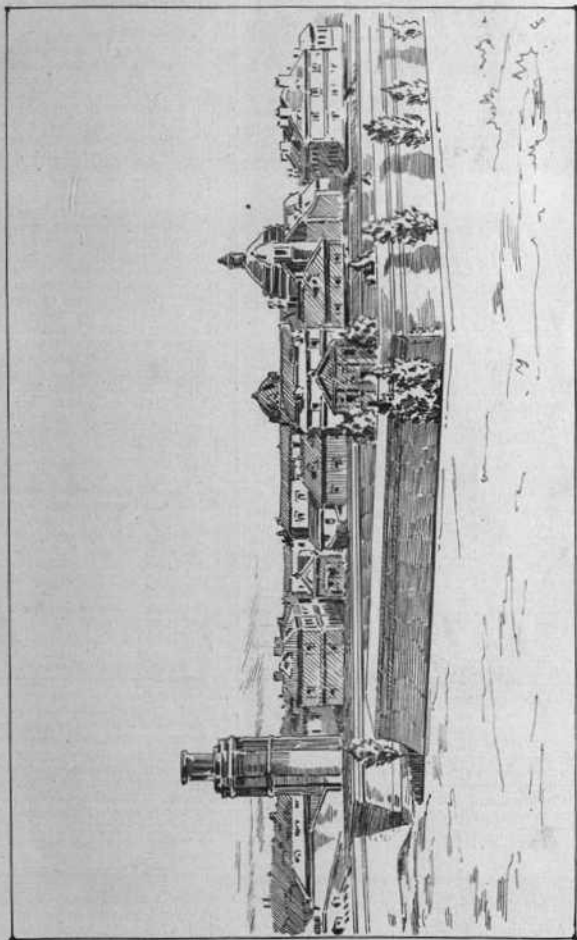
PARTÉ DE BARCELONA DESTRUIDA POR ÓRDEN DE FELIPE V. PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA CIUDADELA.

Plano que manifiesta la porción de recinto ó muralla antigua que tenía la plaza de Barcelona, entre los baluartes de Puerta nueva, el de Levante y el de Mediodía, con todo el caserío, iglesias, capillas y huertas que fueron demolidas cuando se construyó la Ciudadela, según los planos antiguos que existen en la Dirección de Fortificaciones del Principado. A. Baluarte de la Puerta Nueva.-B. ídem de Levante.-C. ídem de Mediodía.-D. Parroquia de San Pedro.-E. Convento de PP. Agustinos, en el que había una iglesia antigua y otra moderna.-F. G. G. Iglesias y capillas que se nombran en el plano.—1. 2. Porción de recinto antiguo, unido al baluarte de la Puerta Nueva, que quedó existente y permanece en el día, y es el paraje donde el Rey concedió á la Academia de Medicina el permiso de construir bóveda para almacenes debajo de la construcción de la Ciudadela, entre el cual y la línea que marcan los números 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15, se demolicieron también todas las casas, iglesias, capillas y huertos que había; destinándose la porción que quedó del convento de San Agustín para Academia Militar, y cuarteles de caballería é infantería.—16, 17, 18, 19, 13, 14 y 15 Rech. 6 Acequia Condal, que atraviesa por esta parte la ciudad, y sirve, desde el punto 13 al 15, de término á la explanada de la Ciudadela.

CRONICA DE BARCELONA: El terror á la Bastilla y á la Torre de Noya son los dos principales motivos que al terror y odio que ha inspirado desde 1713 á 1809 á los barceloneses, así infante como extranjero, quien vivió en aquellos tiempos y especial mente en los del gobierno del Conde de Ercalla y en los de la Janada y Estrada en la Torre, puede ser justificada en vista de las intenciones y ferocidades cometidas en su recinto contra los catalanes. ¿Y todavía hay quién pretenda que somos hermanos de todos los europeos?

DESCRIPCION: Los señ. Ferrer—Alvaroz—elemento, la figura y el escudo pintado en el interior de las torres de la caballería en el recinto de Cataluña, en el mismo momento, en cuyo recinto se han abanzado, en 1808, fuertemente todas las naciones cristianas del norte, este, y sur de Europa, y en las que se ha producido y á la heroica Iberia han abanzado los axes de nuestros ultramarinos abuelos que todavía resonaban fuertemente en aquel sitio, clamando venganzas contra sus verdugos.

(1) San Vicente Ferrer.
(2) Francés.



CIUDADELA DE BARCELONA.

SUMARIO

TEXTO.—A las víctimas y verdugos de Barcelona en 1714, por LA HONORATA.—11 de Septiembre de 1714, por Jun J. Mirabet.—11 Septiembre de 1714, por Fra-Angelico.

SECCIO CATALANA.—Notas del cor., 1714, per Aleix H. Japosa.—¡Abaix la Ciutadela!, per Vctor Balaguer.—Lo canal dels avís, per José I. Mirabet.—1714 Recort, per Joan J. Mirabet.—Frangent, per Frederic Soler.—Aniversari, 1714, per J. Collat.—1714 Mestre Olaguer, per Angel Guimerà.—¡Via fora!, per T. Thos y Codina.

GRABADOS.—Lago, en el Parque de Barcelona.—Plano del sitio de Barcelona en 1713 y 1714.—Barrio de la Rivera derribado por orden de Felipe V.—Ciudadela de Barcelona.—El Archiduque Carlos.—Felipe V.

SECCIO CATALANA.

NOTAS DEL COR.

117141



GOTTIN tant com vulguin los *cliechs*, en que proclaman las excelencias del unitarisme, los infestats per la baba de la política centralisadora que avuy tot ho malmet y envenena, la causa del catalanisme vá fent sa progressiva via á despit de tantas oposicions en las que no hi mancan, com en l'apostolat, los caragirats de dintre casa.

Las filias del catalanisme, cual programa ha quedat ben difanizat, van rubrintse mes y mes per progressius moments ab la vallosa y creixent ajuda de nous y fervents propagandistas del renaixement catalá, convenuts evidentment, per amargades decepcions, de que ja res pot esperarse, pera l'esclavizada Catalunya, d'eix embolich nacional, que sarcasticament s'omomena política, ahont l'interés dels pobles serveix d'esquí y nos perseguixen altres fins que afalagar la vanitat d'alguns, satisfacer l'ambició de molts y fomentar l'interés particular de tots.

Precis es confesarho ab veu ben alta, pési á qui pési. No es ja, nó, lo catalanisme, un aplèch de poetas mes ó menos inspirats é inofensius que cantan las gestas y passadas grandesas de la patria; no es, nó, un rollo mes ó menos important de descontentadissos que no tenen conciencia de lo que demanen; es la enérgica y potent protesta de tot un poble honrat, que ab fé inequebrable lluyta per adquirir lo dret que té, y la vida que li pertoca; es la rebelió d'una nacionalitat que, dintre las lleys constituidas, sap demanar ab firmes las libertats que li foren robadas; es l'esclat d'un ardent patriotisme que romp ab varonil estrepit los motllos rubents que l'empresonan; es, per fi, l'indignació justa d'una societat que no pot viurer ni desentortillarse dintre d'unas lleys que no li escapan per lo mateix que foren dictadas á la sombra satànica de la mes absoluta de las tiranías, del mes despreciable dels odís y la mes alevosa de las traicions.

Ensoport, completament abatut, mort en apariéncia restá l'geni de las reivindicacions catalanas desde 'ls desastres cruents que esclavizó á nostre aymada terra la infansta perfidia dels sectarís de la mes abominable set de copdicia dels d'Anjou, hasta que la lira del malhaurat patrici Arribau, en terras de Castilla, fey brunzir en aquellas cordas sublímadas per l'esborronadora anyoransa las tant sentidas com dolorosas notas que forman l'hermosa é immortal Oda á la Patria.

De septe, semblava talment que aquells accents de un cor esgarrinxat no resonavan en nostra terra. ¡Tot estava emortuhit, tot eran runas ó cendras!

Pero aquells munts de cendras un cop descotxats de las primeras capes superiors, dexáren sentir ben prompte lo caliu que guardavan y 's vejé lentamente rebifarse lo sagrat foch de la patria de tal manera que ja alcanza avuy las proporcions colossals que aturdeixan al centralisme y nosaltres contemplem ab goig á vessar.

Y eix caliu no pogué extingirse, ni es possible que s'extingexi jamay, porque la causa catalanista no deixará may d'existir mentre queixi una mare catalana y un bon fill que se l'estimi é idolatria, y aixó hi será sempre porque Deu, que 's font de justicia, no permetrá lo contrari.

Duas religions tenim que venerem ab cos y ánima. Y si en lo cristianisme consagrém alguna diada en commemoració

d'un dia senyalat, ¡que molt que en la religió de la patria tinguéim també nostres predilectas diadas!

Recordém, donchs, ab veneració, als que regerán ab sa sanchs generosa la terra, avans que consentir veruerla esclavissada.

Recordém, en dia tant memorable, als émulos de Numançia, que mentres no restá un, sense fusell ni pedrenyal y ab la vida escapantse-li, portava la protesta fins ahont lo coratge podia: tocant á somentat ab LA HONORATA.

¡Que hi fà que condempnessin á mort á la campana si no podiam matar l'espírit que la tocava!

LA HONORATA de la Seo no 's fongué nó, que está encare en lo pit de tot catalá, brandant, are y sempre, per nostre terra, fins á reconquistarla.

¡LA HONORATA morí!

¡Visca LA HONORATA!

ALEX H. JAPOSA.

¡ABAIX LA CIUTADELA!

¡Quin serà, oh Déu, aquell dia de ventura sens igual,
d'altres dias rica estela,
en que al fi la ciutadela
la veurém enderrocar?
¡Abaix la ciutadela!
¡Abaix! ¡abaix! ¡abaix!

Es un padró que n'alsren
per estíchei dels catalans,
quan en justa, santa guerra,
las libertats de la terra
nos volgueren defensar.
¡Abaix la ciutadela!
¡Abaix! ¡abaix! ¡abaix!

Es un monument d'oprobri
que aixecáren los tirans
per exemple de victoria;
sos records no són de gloria,
sos records no són de sanche.
¡Abaix la ciutadela!
¡Abaix! ¡abaix! ¡abaix!

De nit, á voltas, quan ja la fosca
sobre la terra llisquenta cúa,
quan la tempesta brama furiosa,
y los vents xulian, y brunz lo llamp,
sobre sus torres la ciutadela
gemeché escolta y escolta planys.
Són los ¡pays! de pobres mares,
y 'ls gemechs desconortats
de las víctimas sangrentas
que entre 'ls llamps y las tormentas
van corrent per los espays.
¡Abaix la ciutadela!
¡Abaix! ¡abaix! ¡abaix!

No hi ha castell en la terra
que esser pugna més odiat,
ni de més horrible gloria,
ni de més horrible historia,
ni de més linch passat.
¡Abaix la ciutadela!
¡Abaix! ¡abaix! ¡abaix!

Quan arriba de sa ruina
lo dia tan destijat,
pera proba manifesta,
Barcelona farà festa,
fará festa nacional.

Senyors de la Justícia,
lo poble catalá
fi temps que 'us ho demana
ab llágrimas de sanche:
¡Abaix la ciutadela!
¡Abaix! ¡abaix! ¡abaix!

VICTOR BALAGUER.

Mestre en Gay Saber.

LO CASAL DELS AVIS. (1)

.PATRIA.

Sol y vern y plé de runes,
ennegrit y tot funat
per lo fum de les centuries,
resta encara 'l vell casal.

Sembla cosa de miracles
que 's mantingí tant y tant,
que si 'n te de mitjansema
paret nostre no 'n te cap;
¡los picots durs de Castella
las han ben enderrocat!

Quant lo sol se 'n va á la posta
y comença á vesprejar,
com si existien de les runes
los recorts emmortallats
me sembla que sento á l'avi
quan me deya molt plorant:
¡Grant com fou temps enderrera
qui 'l veurá temps endevant!

.

Han passat segles y segles,
les centuries han passat;
del casal de nostres avis
¡que t'ets fet foch de la llar?

Ja no hi resta mes que cendra;
les butades del mestral
ni tions que hi fumeregin
ni callu nos hi han deixat,
y en l'ascó de aquella cuyna
¡valguns Deu, quin fret que hi fa!

Per mirar á Barcelona
Balaguer aixeeu 'l cap;
¡quina plaga per nosaltres,
quina plaga la de Casp!
Lo mal vent d'aquella terra
secá en brot los fruyterars;
dos plansons que n' hi dexaren
ni borla van donar,
y afiges, ab la veu baixa,
lo meu avi esgrerfata:
un castell y ones muntalnes,
un Janne per un Ferrand
y una tomba que no 's tanea.....
¡ossal meu, lo meu casal,
gran com fores temps enera
qui 'l veurá temps endevant!

.

La vegula ve de fora,
de Castella 'l temporal
que 'ns trosseja les cullites
y 'ns arrambala nostre blat.

¡Verge santa, que desgracies
entre Lernas y Olivars!
mala sanch la d'Antequera,
pro es pitjor la de l'Austrinch;
ahí 'l quint de nostres rendes,
avuy son los allotjats
que, ab escorní, fins s' endubhen
los engrumes del calaix.

Contrafurs y felonies
be 'n han fetes per contar;
com si fossin de conquesta,
ab decreta y ordres reynals
nos arrenean los usatjes,
les costums y llibertats
que hem plantat en nostres vides
y hem regat ab nostra sanch.

Lo florer de nostres glories
ni s'ajupera folla trauc;
la fossana que obligueren
diu que encare te mes fam,
y tornaba lo pobre avi
contemplantse 'l vell casal:
¡gran com fores temps enera
qui 'l veurá temps endevant!

.

¡Quina segs y quina anyada
Feliç quint despres del quart! (1)
del any mil setecens y quinze
¡vaya un mes lo mes de Mars!

La fossana ja está omplerta,
lo florer dius lo fomar
y fins diu que l'HONORATA
no es á Casa la Clotat;
¡lo butxi de Catalunya
l' ha tirada dalt á baix!

No volguera aná á esposalles
publilles de les vals,
ni cauteu mes amoretres
los fadrins del vell casal;
posen barretina negra
y 'l vestit dels funerals,
que han cremat les nostres cartes,
han cremat les llibertats
y lo fum de la foguera
puja negra y endolat.

Fum de llenya d'aquets boscos
¡Den n' hi dol si encare n' hi há,
de pitjors n' haven de veure,
d' altre llenya cremaran
quan desvincin la familia
y alashoras, vell casal,
¡gran com fores temps enera
qui 'l veurá temps endevant!

.

Ja ha vingut la Nova Planta
que 'l ponent nos ha portat;
perque esclatí la tempesta
te de caureu primat 'l llamp,
per malmetres la familia,
primat l' han de desvinciar.

Publiltjes, patrimoni
conreuhats de pam a pam,
los suors de tantes gèneres,
les fatigues de tante jays
encllostres la mortalla.....
Ja hov han d'uyt lo combréu.

¡Ay, nets meus! tornaba l'avi,
fillets meus, quan seren grants
que 'n vreu de malletes!
¡que 'n rebreu de desenganyis!
Tots volém viure á la vila,
ningú vol conreuhá 'ls camps;
ja no 's besa la ma ni pares
ni se 'ls parla com Deu plau
han minvat les barretines,
les rondalles van minvant
y si 'l pert la bona sava
¡com se pot collir bon blat?
si no servan be les runes
que nos restan del casal,
¡gran com fou temps enderrera
qui 'l veurá temps endevant!

Lo casal es Catalunya,
Catalunya es lo casal
ennegrit per les centuries,
enrumat pels temporals.

Prou trevalla la Poesta
per tornar lo com era ans;
comensant per la teulada
n' es perdut tot lo trevall,
que no 'ns mancan, no, trobxyres,
lo que 'ns manca, es, catalans,
gent de casa y bona mema,
del cap dret y 'l cor honrat
per son Deu y per sa Patria
brau l' esprit y fort lo brau.

Serveu, noys, la fé dels avis
com lo foch de vostra llar;
á los fills que Deu vos donguí
ensenyoulos á se houre
y passeu cada vespre
lo Rosari com avans;

(1) Por equivalencia la poesia *Lo Casal dels Avis* del propio autor, que pertenece á este libro, se insertó en otro número. Sin embargo esta es también apropiada.

(1) Elenco que entre Felipe IV y Felipe V, regnó Carlos II, lo no 'n pareu perquè després d'ayal regnat se establí nos de importancia poca Catalunya.

que hont se rosa l'sant Rosari
no hi ha casa sense pa,
y un poble que serva l' honra
no 's pot perdre ni mor may.

Si així ho feu, de Catalunya
los bons temps ja tornarin;
fornarin aquelles gestes
que ennobliren lo casal,
y á la llum dels privilegis
del seus furs y libertats,
grat com fou temps enderrera
ja l' veuren temps endevant!

JOSE L. MIRABET.
Troador en Goya Sciencia.

1714.—RECOR

La bateria del baluart del *Portal Nou* tornava á esser nostre.

Tres vegades los nostres l' habian perduda, pero l' acababan de recobrar ab un fort atac á la bayoneta. — ls enemichs castellans.

La bandera de Santa Eulalia tremolava joyosa en mans del ardit Canceller *ex cap* Rafael de Casanova, cubrint ab la seva gloriosa sombra 'ls cadavres del *ex-Canceller en cap* Antón de Valencia, dels capitans de la *Coronela* Marqués de Montenegro, Basols, Lledó, Codina y Codol, extesos al peu de la trinxera.

De sopte y en lo més furient del combat, los catalans veuen abatre's la bandera cap á terra, cubrint lo cos del valent Casanova mortalment ferit.

Corra Oliver á sostindre la bandera, pero s' adelanta lo vell Compte de Plasencia cridant: «Soch l' Alferez major, á qui la ciutat l' ha confiada després del Canceller: ni 'ls meus anys, ni l' meu cansanci' ni son obstacle pera no portarla y onejarla fins á morir!»

¡Mes, ay! que al caure á terra Casanova queya ab ell no la gloriosa y sempre triuñant bandera, sino l' ánima y la vida del heroich poble catalá!

JOAN J. MIRABET.

FRAGMENT

(*Escas del Mis*).

GUILLEM.

Ognúls va jurar un dia
ser tot lo que 's proposava.
De soldat, ab llaizs manyas
fins á tinent arribá,
y já, de tinent á capità,
lo crim guis sus hassanyas.
Coronel, sens que la esmena
n' apugus sa set d' honors,
logrà un dia ab gran esforç
qu' al fi la Vintiquatre
li confiés un saluati,
y ell, pera esser noble y rich,
lo va vendre al de Berriich.
¡Miserable y vil colart!
Y com ans, d' aixó en avant;
cada hassanya y cada gloria...
cada creu porta la historia
de un nou fet, sempre infamant.
Es marqués, y es un honor
que força es qu' ell lloclitria,
quan per ell vengué á sa patria
y á sos germans, com traïdor.
Té una creu, porque tenint,
com á vil, l' ánima ingrata,
féu toronar la Honorata
per los malls de Felip quint.
Es laró, porque recordi
que 'ls seus botxins, com á feras,
van cremar nostras banderas
en lo sílo de Sant Jordi.
Mes mal váu pensar si aixins
váreu pensar deshonrarlas,
las váu cremá y, al tocarlas,
van honrá encara als botxins,
sens poder-ells deshonrarlas.

FEDERICH SOLER.
Motre en Goy Sabre.

ANIVERSARI

1714



«D' que 's recordan 'ls catalanistes de la infamta fetxa del 11 de Setembre de 1714? ¡Per què han pensat ara en fer un funeral á las víctimas de aquell memorabil siti en que Barcelona emulá las glorias de Sagunto y de Numancia? ¡Es convenient fer actes d' aqueixa especie?

Comensarém nosaltres per contestar á la tercera pregunta, ab la qual quedarán contestadas implícitament las demés. No sols es convenient sino necessari fer aquestas commemoracions; y lo que avuy, per iniciativa d' alguns catalanistes, se fa es no més que pagar un just deute de gratitud, en nom de la patria, á la memoria d' aquells invictes patrias que, abans de consentir en ser esclaus y firmar la sentència de mort de las libertats patrias, s' estimaren més sostenir un dels més horrorosos y llarchs sitis que conta la historia, y fins al últim instant feran muralla de son pit, derramant á rius sanch generosa per las murallas y pels carrers de la Comtal Ciutat, quasi convertida en cementiri de sos habitants.

Pocas páginas hi há tan gloriosas en la historia del poble catalá com la heroica resistencia de Barcelona á las tropas de Felip V; y verdaderament se pot dir que, abans de caure sota l' jou la independencia catalana, volgué deixar ben consignada sa protesta, y mostrar al món que bé mereix la libertat un poble que sab morir per ella.

Rigor de justicia, donchs, se devia un tribut de cristiana recordança á aquells héroes que, abandonats de tothom, no desesperaren de la sort de sa causa; de rigor de justicia, los qui creyem en la restauració de Catalunya y per ella treballen sens descans ni treva devian un dia recordar á aquells héroes que morint nos ensenyaren lo camí de la gloria.

L' acte d' avuy no es pueril pretext pera produhir una agitació passatgera, ni una de las tantas formas en que procura manifestarse 'l catalanisme: no; lo catalanisme ha de entrar per forsa, y entra ja, en son período de joventut madura, en que 'l seny ha de dominar á la passió, y 'ls ímpetus del irreflexiu entusiasme han de ser enfrenats per la prudencia; lo catalanisme entra en un período de concentració grave, perquè comensa á sentir sobre sí responsabilitats serias, y per aixó sent la necessitat de girar la vista al passat, cercar los gran exemples y recordarse dels antepassats que jahuen en lo són de mort, esperant que sos descendents referán la saquejada casa payral agont s' hi estojava la rica herencia de las tradicions d' un gran poble.

Lo recort que avuy, servem als martres gloriosos de la patria hora ó altra devia ferse; y ara es la hora oportuna, puix ni s' hi ha de poder veure cap intenció antidinástica, ni tanpoch inquietas pretensions d' esperits bullanguers que fan feix de tota llenya. La protesta, si protesta surt dels actes regionalistas, es enterament impersonal; y ni la memoria de Felip V n' ha de sortir més ni menos abominada, que sos actes los ha judicat ja Deu y consignats quedan en la historia, ni s' tracta de perpetuar responsabilitats en la solidaritat del vincles de família.

No; lo que hi ha es que 'l catalanisme, que va concretant sos idees y dibuixant sas aspiracions, sent necessitat de grans exemples y de bascar en la filiació histórica sa rabó de ser y 'l fonament de la justicia, sens lo qual tota causa s' en va á terra, y tota aspiració degenera ó s' desvirtúa. Per aixó avuy recorda la cayguda de Barcelona, que senyalá la hora fatal de Catalunya, y tributa als héroes com lo canceller Casanova, y l' brau Villarreal, y Felip de la Penya, y cent y cent altres, que no volian sobreviure á la dissort de Catalunya, l' homenatge d' entusiasta veneració y la caritat de la cristiana pregaria. ¡Ella sia confort dels vins com es refrigeri dels morts!

Aixó significa y aixó vol dir l' acte que á nostres héroes consagrem avuy. La Barcelona del 1892 no recorda res del gran desastre de 1714; fem, donchs, que, aixis com los edificis s' alzan y s' arregleran de las falgas del Tibidabo al mar, y del Besós al Llobregat, torne á reviuire l' esperit verament catalá que l' Duch d' Anjou creya haver soterrat baix las fumejants ruinas de la invicta Barcelona.

J. COLLELL.

Pla. Motre en Goy Sabre.

11 Setembre.





EL ARCHIDUQUE CARLOS.

(Después Emperador Carlos VI.)

El más querido de los catalanes y el más ingrato con ellos.



Felipe V.

MESTRE OLAGUER

1714.

MONÓLECH

La escena representa un carrer de Barcelona del barri de Ribera tancat per una formidable barricada a la que s'hi juga pujar per mitjà de calces, botes, saca de terra y altre mena d'objectes de que s'ha fet formada. Les cases dels costats estan mitj destruydas per lo bombardig y f'incendi. En la escena y entre la runa cadavers de catalans; per tot la desolació més completa.

Al principi s'hi té Mestre Olaguer està entès a la barricada y acaba de disparar el fusell contra la asamblea, y després ençara l'canó de l'arma que fumiga. Peria mirant per la barricada.

També a aquest P he tocat! Si, té. S' atura.
Vol apuntar!... No pot!... Li ha caigut l' arma!
Estén los brases! Ensopegat!... A terra!
Aixís: revolent! Crida! Els sets hi corren!
Lo voltan! Van a alçar!... Ah, no: ja l' deixan.
Desen 'ls Sagraments: que prou té l' ànima
al infern que li cantan las absoltes.

Beina de la barricada lina al miuj de la escena y parla ab son fillol, abraçantlo,

Bé, company! Se t' estima. Deu permeti que fem net de traidors a Barcelona... y t' penjaré en l' altar de Santa Eulària.
Ha callat la campana! Com s' aturan los de la Sena! Qui sab si alguna bomba ho ha ensorat tot?... Y ara 'ls canons no enjegan.
Y ha parat poch a poch la fusellada!... Ah, no. Jo no. Mentres lo cor me boti!... que hi ha fam? aixó ray! Foch y foch sempre.
Y aquí ferm dia y nit fins que Deu vulga.
Carreguem! Va! La pólvora. Ah, que hi goso enfonsantli la mà! Ja hi es. Y ara... vingla la bala. Aquí. No? Hont es petita?... Aquí n' hi deu haver. Tampoch! Aquesta... Es buyda. Qui ho enten? Dintre la caixa.
Mare de Deu! Ni una! Si n' hi habia tot un sarró a la vetlla!... Ah, malviatje!
S' han acabat! Y ara condeuat, màret!
N' hi ha per tornarse boig! To just quan quendo de tants companys jo sol, y en mitj de runas!

Per un gmpat de bales donaria...

Veyam si 'n té algin mot. Aquest. Miremho.
Qui era? No l' coneix. Calla! Ja 'n trobo!
No: un tros de pa. Deu 'n es dós! Fà un dia que no he tstat ni un mos oyad! Mes ara busquéu bales y prou. La fam... qu' esperi

Se tira l' tros de pa l' la butxaca

Qui sab si aquest... Qu' es noy! Sembla que riga!
Ah malehida guerra! Ni una sola!
No tinc cor per seguir, que semblo un lladre!

Dubitant y vacilante per últim vi a un altre cadàver.

Té: l' darrer. En Ramon. Es fet que gola!
Ni una tampo! No puch mirarho! 'L pobret!
Tant gracioset y cor obert! Y ara
La seva dona está esperant que torni!...
Ah que n' heu fet de mal! Y sempre, sempre, per lo mateix. Per governar aquí a casa: per tractarnos com bens que se 'ls degollat!
Y en bona fé qu' ho hem sigut bé massa.
Y ell molt mes que ningú. Tot s' ho prenía pel bon costat; y res de mal s' ho creya.
Fins un dia... y de bo que laig cremarhi.
Un matí que al devant de la botiga, pels monjos dels conrens de Sant Geroni feya cantant ab mos fadrins un carro, de' aquells de quatre rodes per la sega.
Gayre be era enllestí, y sols mancava encrecá d' cops de mall l' última roda que afinava 'l ribot, mentras qu' en terra lo cércol s' enroja en mitj de brases.
Ell que allavors passava me va empendre.
—Mestre Olaguer que Deu us do bon dia.—
Encalcem ab aquesta, y li pregunto:
—Que hi ha de per llá dalt?—Han vingut illetras.
Diu que ja tenim rey: que ve de Fransa, y 's dirá Felipe V.—Felip! La peste se l' emporti! els Felips per Catalunya han sigut sempre de la pell del diable!...

Y deixant lo ribot lo mall vaig pendre replenant en la roda ab nou coratge.
Ell ab lo pen 'ls encenalls movia:
—Diu, va fer, que es aquest bella persona.
—Ja a Madrid cuitarán a ferlo perire.

—Y que vindrá a jurar las lleya antigas—
Lo jurat tencarà juny allá ho vulgan.
Company, estén perduts si el gey nostre no fa un vey-tot; que hi ha sigles y sigles que 'ns volen acabar, y un dia y l' altra, va de pares a fills que sota terra firtgan en las arrels de Catalunya

—Mestre Olaguer, sempre qu' veyeu tot negre.

—No negre nos colen de sanxh y fora—
Se n va riure al sentirlo; y vaig endramarhi.....

—Y 'l riure aquell al cor no m' hi cabia.
—Va a la mort Catalunya; y son vossaltres los que aixequen 'l catafalch per ella.
Vossaltres, los prudents: la gent del ordre que us fa per un fantasma, y son joguina dels d' allá, y dels d' aquí que mercedojan ab las hisendas y la sanxh del nostre poble.—
Vaig agafarlo per un bras, y ab ira sotraquejanlo tot, que 'n vaig fer massa, li vaig dir tant cremat que no m' hi veyia:
—Forman la Espanya, m' entenen? dos pobles.
Hi ha qui diu son germans. Si, prou: se semblan com l' aygua al foch, y com la nit al dia.
Volen manar tots dos, y com en ella no hi caben pas, d' aquí que 'n ó l' altre te d' aplatar lo coll fins que li ajupin Valencians, mallorquins y aragonesos unts als catalans fan un sol poble.

Els tres ja han fet a tots, y sols nosaltres

ans l' orgull castellá no 'ns volen tóser.—

Lo dia que enquem?... Volem saberho?

Vaig engrapar la mall altra vegada:

—Aquí ho tenia: veyeu las quatre rodas:

dintre 'ls cércols de ferro hi ha Valencia,

Mallorca y Aragó: voltat de brases

ja está a punt lo grilló de Catalunya.

Vos, deixeu lo posar, y es fet lo carro,

que tragini pel mont do sigle en sigle

Un mort que fa vergonyosa: nostra massa

vensuda per cobarda y per indignel!—

Y l' mall felxech jiravoltant en l' ayre,

Saltantme 'l cor vaig acabar la feyna

Y ell... ¡no va riure mes! Y ha dat la vida!

Y tants com ell l' han dat deslo aquell' hom!

Qui l' ha vist y qui 'l veu terra volguada!

Cada sol al llevarse 'ls balluarts mira

uberts pels catalans, y van s' acotxa

a rodós dels balluarts sols veu cadavers!

Mes, ay, s' acaba nostra gent de guerra!

y son los de 'n Felip com mar que pujat!

y mirallas y tornas s' esportellan!

y estem sols contra Espanya y contra Fransa!

¡Qui governa en lo cel que al bo 's castigat!

¡Que fan nostre Patrons allá en la Gloria!...

Llágrimas, te! No se d' hont surten ara.

Oh, 'm pogaria a mi mateix. Si sembla

que no siga jo aquell de pit de roca.

Sort que ningun ho ha vist. Mala negrada!

Sort per mi y sort per ell, que si se 'n reyal!

Alment lo fusell calat en l' ayre,

Ara que me 'n recordo. En la butxaca

hi dech tenir un tros de pa. Si gurnal,

Y que 'n trobava defallit fa estona.

Ah, ah! Seyemhi.

Al adonarho que s' anava a seguir al costat d' un cadàver s' anava ab empenyent lo tros de pa a vora d' hont reposa l' arm fusell!

No, no aquí. Voreta

de mon fidel company. Aixís, y ara...

te, benchim la tauca. Com als dias

en qu' era tant felicit y 'l pa qui l' tencat?

Qu' es dalt! Per lo cap baix te una setruana.

Sembla pa de senyors que tot es crosta.

Trencat l' tros de pa d' un cop de collita.

Ara! Las molles: ho! Malaguanyadas
que aquí 'ls anells no hi venen! Te'nill gastos.

Aixís en aquestes hores Jo esmorava,
alla, en la botiga, y par de fora
d'aprenents y fadrinquins converses!
Ma muller sorrient y enamorada
me duya á plech de besa á la petita,
del lilt encara ab las gaitonas rojas,
fentli vergonya la claror, xarrraye,
brassos alçats, y las cunetas nua
replant en la falda de sa mare.
Y seguintla d'aprop mon fill venia,
cantant cançons, saltirontant alegre,
a coll, pobret! lo seu fusell de canya!
¡y, tot ulls, joem s'alsava de puntetes
per veure 'l plat en la pedida taula!
Esposa, fills del cor, may en la vida
vue tornare á mirar! May en ma boca
la vostra hi sentire!, nin de venturas!
¡May mes, may mes! Que m'heu deixat per sempre!

Plas t'mandant poch á poch lo par e' b'etapa desamparant.

To he he perdut. Cuatru parels negrosos
sens porta ni feulal son ray! la casa
qu'era mon cell! La mort, com l'ha guarnida!
L'albort horrat es d'assassinat refug,
qu' en l'assés de mon avia hi blasfemau,
en mon lilt d'urviatge s'hi revolcuan,
y en lo bressol de moss filllets hi guardan
las armas ab que 'ns matan, y 'l que 'ns roban!

Lhany de mi 'l pa, y m'acabá la miseria
lo rosari besant d'argenteria
que á ma esposa valg dar en prometaje.

E' la t'rella maní que després á la primera berrada.

Ah, tu sempre ets ab mi que m'acousala
pregant per ells fins que allá dalt m'hi vulgan!

Amansa ab d'esperant.

Mes jo no puch morir en tant que aleni
lo hadre y l'assessat de ma familia

Tercs á heur lo venut! heuall'altre cop á la primera captaent, ab desamparant.
Fera hura.

Oh, quina nit d'horros la nit aquellal!
La ciutat no era encara un mont de runas,
que muralles ensat tot era nostre.
Vá mórtes l'enemie; saltá la mina;
s'obrí un baluart; y pel descoll tot d'un
los vils traydors per los carrers entraren
fins ma casa arribant. Jo en ma finestra,
espillera d'honor, ab quina angunia
disparava als malvats! Caygué la porta
ala cops de la dextra; y aquella turba
de gent sens Deu vá regalfá en la entrada
caragolante escala amunt rabiosa!
Ma muller m'abressava y 'ls estreynyam
entre 'ls dos als filllets. La turba fera,
manantia un capità, tirat de Judas,
apuntá contra tots. Pietat! cridavam,
ma esposa y jo. Pietat per ells! Y 'ls nomestres
al ordet d'aquell Judas dispararen!
Ah! Jo al cor valg sentir las balas totes
de ma muller y de moss fill! Les meves
no las valg sentir pas! Y'm designava!

Se sent tenir á amuntant mal apartat y á centant que no deturhi la representant. De que en
que també s'hi de sentir alguna cançona molt llunyana.

La campana que parla! Bona llengua!
A la broga altre cop y á la vonjansa!
Aixó es viure y gosar! Mes com no tiran
los d'aquestos curros? Foeh altra volta!
Y jo dalletme aquí sense combatre!

Se sent remor llunyana, de que que s'acosta y que té de entrar fins á casa l'ull.

Quina remor! Y qué pot ser?... Dirás.....
qu' es la mar... La mar, no!... Gent que s'acosta!

Ah, sí, Gracías, Deu meu! Y ells se pensavan
qu'ns rendiriam. May, may de la vida!
Quin goig véureis venir! Germans de guerra!

E' las enlla á la berrada penetrat lo cas. En aquest punt se sent un trep que l'brava
Bona una part de la berrada

Ah! Te enemiehe. Y m'han tirat! Oh ríbia
que aquí 'm sento ferit! Sí, sench, sench mevat!
Y venen! Qué! moriran tots los nostres?
Mes aquí sonch y encara tinch coratge
per ferirli á mossegadas y ab las unglas!

Després de tornar á mirar las enemiehe que s'acontan se tambaleant al miij de la escota

Oh Deu tot poderós! A aquell que 'ls guta
l'he descubert ab lo postat de Judas!
L'assessat de ma casa! Y vé! Y jo 'm moro!
Una bala! Sols una! Un tros de ferro!
Omplime l'arma fins á ran de gola!
Metralha; ferro; plom; que 'l fossi engrunas.
Hont trobarho! Ah! 'L rosari! Ja tinch edrega.
Parenostres..... recorts..... tot, tot, tot diantre!

Torna á pujar un grabí de la berrada dirament per una entressa d'ell.
Amunt. Se'n vé al davant... y riu! Té! plégho
Ah! L'he tocat. L'hi ha anat sobre la cara.
Ja cau. Feyna pels corps! Ara á mi 'l riure!

Bulla que xabi ab un genoch

Tot tremolant!... Es... de goig! Moss ells s'entelan.
No es lo fum de la pólvora: es que arriban
per mi la mort. Ah filla, volguda esposa!
fenne un loch que ja vinech!... Patria adorada,
salvat! Salvada, Deu! Ayre!... M'ofego!
Ha parat lo canó. Rendite! Vergonya!
Fins los morts com no s'alsan y 'ls escupen!
No; encara tote! Aquesta terra es nostra!
S'acostan. Son aprop. Jo no 'm'lvay veure!...

Al apertar calgut á terra se redrecha la cara y l'cop ab las mans per no veurem ni sentirlo

Aixís. Mortal! Ja son aquí..... las furias!

Es de semblar que Maura Clapert ha mort. En aquest moment la mare del camellera s'hi de
sentir al peu de la berrada. Després del crit de 'Viva Felipe V. Maura Clapert
y aixora eljot, apujen mont dirament després de victoriejar á Catalunya.

—Viva Felipe V!

—A fora hadres!

¡Visca la llibertat de Catalunya!

Al arca de casa l'ull s'ha de veure 'ls soldats de Felip V estant la berrada.

ANGEL GUMERÁ.

Mestre en Gay Saber.

¡VIA FORA!

No 'm matan per ser traydor,
ni tampoch per ser cap hadre,
sin porque hi valgut dir.
Que visca tota la Patria.

La canó d'Es Buch de Rada.

Germans de Catalunya prohoms de nostra terra,
patries de cor noble veniu, alessamos tote:
de nostra gran creuada ja es arribada l'hora,
la nostra ayunada Patria sofrir ja més no pot.

No pot ja més sofrirne sa fé veure ultratjada,
negada ses creences, cercades ses costums,
ses monuments per terra, per terra altars y temples,
ses llars amenaçades, ses llors cendres y fum.

No pot ja mes sofrirne veure ses lleys trencades,
sa historia trepitjada, ses títols envillits,
sa llengua menyspreada, ses glories escartides,
los seus afanyos malismos, ses plors... fins escartits.

No pot ni deu sofrirne que per un crim se tinga
que sia catalana, tal com l'ha fetá Deu,
y 's vulla contrafarla y 's vulla masegarla
anch que sia esguerrantia maldant á grateclent.

Que per rebordonria y traurell sañalya
la seva se li minvi robantli la sañó,
y á fi de corsear-la y tenirla atulida,
ses branques se li arranen y les arelles al tronch.

No pot ni deu sofrirne ja més la nostra Patria,
no pot ni deu sofrirne. ¡Bé massa que ha sofert
aqueixa trístre reyna, aqueixa pobre mare
á qui sos fills mateixos han abeurat de fe!

De traurela de pena l' hora ja es arribada,
trencantli les cadenes, llurantli de tanta male,
fragrant de casa eixa missaga meua
de fills que la traheixen dilhente catalans. (1)

St. Cert. La traydorla, la negra traydorla
dels bordissenchs de meua es la qui 'na té abaturit:
¡Podrian pla venirme de forat!...
Sens los de dintre casa no íntimic pas retut.

Retuts, nó, no estarian, si la farém forma
ab los traydors de dintre no 's donguéssin les mans,
ni Catalunya per la ventafochs d' Espanya
si tots sos fills avesset osseu catalans.

¡Si catalans tots fóssim; si éssim tot un poble,
si units de cor y pensa de la una andem tots;
si en ares de la Patria creméssim la discórdia:
si dintre Catalunya no hi haguéssim fills horte! (2)

¡Si un crit de Via Fora fes tremolar la terra,
lo crit de Via Fora tots los caragats!
Lo sol que vegé caure la nostra independéncia
lluhí tantot veuria la nostra llibertat.

Mes, prop de cinch ceatúres portant lo jo de ferro
que Ferrán d' Antequera nos comenat á junyir (3)
sou molts qu' han perdut l' esma, qu' han bordejat la mena
y llibertat y Patria ni saben que vol dir.

Parlant una altra llengua la llor han mal apresa,
llegit altres historíes, la nostra no han entés,
visquent una altra vida, han absorbit la propia:
per ells, la Patria es morta, sa llibertat no es res.

Seguint noves banderes, han desertat la vella,
ni saben d' allí hont venen, ni saben allí hont van,
á sou de gent estranya son posats á viure,
portant tots la llureya llampant dels castells.

Malluja aqueixa trepa de gent revessejada,
de bordissenchs qu' oblidan fins l' agre del terror,

que fan de nostra Patria una terra estraniera
y dintre casa nostra ens tortian forasters.

Via fora aqueixa talia de crit estragado,
Via fora aqueixos bñdols de renegats traydors
que ni 'l puenat anyoran, ni lo sempre empòsant,
ni los seus pits fa batre nostre esdentedor.

Via fora, vágen fora los bars de la terra,
Via fora, vágen fora sos fills rebordonils.
Per aixecar la Patria homens de cor zroturan
de cap all com los penyets, com singles ferns de pit.

Volém la Catalunya que éia catalana,
que ho sia ara y sempre, en tot, de soon á rel,
catalana la peña, catalana la llengua,
catalanes les obres, catalá tot, arregu.

Vivint per propia vida sens deuar á meneg gracia,
essent ella mateixa tot sempre es estat,
no drintes ab propia savia com sempre 's es nodrida
ses glories rumbegant sens res emanillavet.

Guardant sa propia historia de gestes y promeses
com guarda honrada mare ses joyes per sos fills,
que bé pot bé guardarlas y ab elles canollirles
qui tan ben afortunades les té cens y a milis.

La carn descuberta, la testa egullarllida,
la fessenta nostra mostrantla ab tot erpíll,
la sanch revescolada, la meua que no 's perdé,
lo genal de sempre... ¡Y axí Deu nos ajud!

La fé de la vellura, la parla de los mars,
lo seny de nostres pares, lo dret del avlor,
los Estaments y Brassos regim en pau la terra
y segons Dret y Usatge lo Compte á cap de tots. (1)

Y visca sempre Espanya. Y visca tota entera.
Y 'ls espanyols tots viscan unitos com bons germans.
Pe 'ls espanyols Espanya; pe 'ls catalans Castella,
y dintre Catalunya nosaltres, catalans.

TERRENCI THOS Y CODINA.

UN RECUERDO

A LOS VASCO-NAVARROS Y CATALANES.

En una discusión sobre los fueros vascongados, pronunció á la faz de las cortes, el diputado andaluz Sánchez Silva, (contestando al señor Egoña en el Senado el día 17 de Junio de 1864) enemigo de aquellos, un discurso, del que copiamos este jactancioso párrafo, que reproducio ya el señor Romani y Paizdegoyas, en su folleto titulado *El Federalismo*, capítulo II. «Si hemos logrado reducir á Aragón y Cataluña, á esos inmensos dominios de los Condes de Barcelona, á *ese país de fieras*, que ha sabido conquistar el imperio de Oriente, que ha dominado en las costas y en las islas del Mediterráneo, á ese pueblo que tiene una historia noble y esclarecida, no se porque hemos de dejar de reducir á un pueblo que no tiene más historia que la que le ha dado la bandera de Castilla.»

¡O sino que lo digan los antiguos reyes de Navarra, ó bien las glorias de la bandera de Castilla, en Somorrostro, Abarzua, Montejuerra y Lacar,..... verdada vascos?

(1) Ante todos procuran empujar fuera de su misma raza que á la vez sean capitanes y magistrados, que los manden en la guerra y los gobiernen en la paz; y cuando no puen lo logran, tratan de apropiarse el que el soberano franco les impone, para convertirle en sus propios, en sus ótronos de una dinastía nacional, consagrada á defender los derechos del país á quien, por otra parte, es indiferente que se llamen Rey ó Conde, con tal que conserve íntegra su peculiar manera de ser.—*D. Dalmacio Obispo—La historia y el estado de las Indias de la Corona de España*, páj. 12.

Al dirigirse el rey Felipe, de Zaragoza á Barcelona, se detuvo en Lérida donde desde pensaba marchar á Poblet, enviando con anterioridad al abad de Poblet Pedro de Termes con carta real al abad D. Francisco de Oliver, á fin de que se le dispusiera alojamiento. Llegó Pedro del Termes al monasterio á hora avanzada, según parece, y con la arrogancia y autoridad de monarca real, que se le alborota la puerta, diciendo que iba á hacer el apogeo del rey de España; á lo cual replicó el monje portero que allí no reinaba al rey, ni era su daniel, contestándole, no sin grandes dificultades, res recibiendo el apogeo y contestándole un tirado luego á posesión del abad. Contesta que, cuando Pedro le hizo al caso de irse.—«El tirado sólo debía de irse con que iba el abad de Barcelona, y vistiendo cada de otra especie sus ropas.»—*D. Víctor Balaguer—Las vicisitudes de la corte*, páj. 221.

(2) En copia su la sencilla catalana.

(1) Que sólo á este precio, y olvidando estas claridades, se logra despertar y emancipar la conciencia nacional en los pueblos.—*D. M. Montaner Pinyol—Hist. de las ideas políticas en España*, Tomo III, vol. 1.º páj. 121, tratando de Lanning con paria de sus compatriotas los albaneses.

(2) —...porque si bien es cierto que el pueblo de nuestros campos tiene verdadero afecto á sus costumbres y leyes tradidionales y es, por lo tanto, que si no oscuras, circunstancialmente regionalista, en cambio sí que habita las ciudades, y es en su ilustración ó en prestigio el que más influencia tiene en la opinión, ó se ha naturalizado ó ha nacido en leonante individualismo.—Y es que una de las consecuencias más de la vida tria, que es la vida agrícola por el Estado moderno, es el haber hecho posible á las provincias su especie peculiar y el habituarlas á no considerarse sino como raudas más ó menos inútiles de una máquina que se llama nación, á las que paralelo ó pone en movimiento la voluntad del gobierno central, al hacer berridos así en ellas el recuerdo de sus glorias privadas y el amor á la propia patria.—según llaman los almones á sus respectivas regiones —para sustituirlo por el odio negro y exclusivo de la patria grande, pedios al uno y otro no podíamos coexistir y fuera preciso extinguir el espíritu al hogar para crear el de la nación.—*D. Juan Zorrilla y Guite—Certe de un republicanista—La España Regional—Cuadernos 3.º del 71, páj. 456.*

(3) Con la dinastía castellana vinieron á combatir en gran parte los costumbres, las ideas, las leyes y hasta el lenguaje de Aragón. Los reyes de Aragón hasta el siglo XV habían hablado, por lo común, la lengua del *llce*. Dos veces había pronunciado oficialmente esta palabra el rey D. Martín. En ella habían escrito sus Crónicas D. Jaime y D. Pedro.—«Aunque más afecto á los aragoneses que á los catalanes, con todo le faltaba á D. Fernando la educación aragonesa para poder aguarar los fueros de uno y otro, aun el carácter, costumbres y leyes de Aragón, no eran como las de Castilla. Por eso D. Martín había tratado con tanto tiempo de que viniese á Zaragoza y Aragón el Príncipe, que pensaba había de enseñarle, para que se acostumbrara moralmente á nuestros fueros y costumbres, pues de lo contrario, era muy expuesto que, en llegando á ser Rey, no pudiera ó no quisiera, mantenerlos.» Una pequeña mención de estigmas marcó ya desde luego los diferentes caracteres de los países que formaban la Corona. Al adelantarse los estudios de los tres reinos se resolvió, por el rey D. Fernando, los aragoneses y valencianos descubrieron y entraron en Castilla á fin á buscar la mano al rey; los catalanes esperaron á casarlo y sólo le casó la hija.—Gonzalo don Formallo de cosas nobles, y de otros sucesos reales en Castilla los que le deban los sucesos de Castilla. Un discurso que tuvo con los consejeros de Barcelona, que uno de los reyes anteriores hubiera llevado con menos impaciencia, exacerbo lo mal humor y sus humores acres, y sus gestiones íntimas á los hebreos y al decaer de Aragón.—*D. Nicolás Le Fanec—Estadística crítica sobre la historia y el derecho de Aragón*, 3.º libro, páj. 216 y siguientes.